استانبول مکتوبی

الی کسرلی قاتل

٢٦ نیسان ١٩٢٧

بلکه اوتوز بش سنه وار، اسکی (ترجمان حقیقت)ده چالیشیوردم. بر آقشام اوستی ایشم بیتدی شهزاده باشنده اوطوردیغم ایچون کسدیرمه اولور فکرملہ (کورکچیلر) قاپوسندن بویوك چارشی‌یی‌یارو (بایزید) میدانینه چیقمق ایسته‌دم. (طاووق پازار)ندن آغیر آغیر یوریوردم. (نورعثمانیه)نك (قاپاچیلر) باشنه متوجه قاپوسی طرفندن کلن اوفاق بر میلك (سراج) خانه منتهی اوجنه کلدم. وکمده‌ده نم‌کبی آغیر آغیر یوریه‌ن بری وارایدی. تام اوراده‌ایدی. اوزون ویولو، باشی قاپاقلی، پوص، پوسکورمه بیقلی، ایرانی پچم بری هر ویلاو یاخود هوادن مکای اوزرینه اینن آماجه اینزکبی آنی برشدنلہ اوکدن کیدن آدمه صالدیردی. چکمش اولدینی اکلی بر قامایی آن واحدده غیرتلاغنه سوقارق قانیرتوب بویلونیه‌یره‌یاتیردی. زوالسك کلمه‌سنی بدننده آیره‌یلدیغی، بیله‌مه‌دیغی، پك‌ای کوره‌مدم اما قامه ویاغمش قامایی مقتولك البسه‌سنه سوروب تمیزله‌دیکنی کوردم.

بلکه بکری اوتوز کیشی کچیدکلرینه دیزیلیر کبی دیزیلمش ایدك. کویا بول ورمه‌ین برسیلك خط فاصله کلوب طورمش ایدك!.. مقتولك غیرتلاغندن قانلر فیشقیرسنور، آیاقلریله ده‌یه‌له‌نیوردی. قاتل ایسه آرقاسنه بیله باقمه‌دن (اسیر پازاری) نه صاپدی، کیتدی ایدی.

بوقادار صوغوق قانلیلق بنم ایچون اوآنه قدر کورولمش؛ ایشیدیلمش ده‌کل ایدی. غیرتلرده نه‌زمان قتل وقعه‌سی اوقوسه‌م، بو منظرهٔ خون آلود کوزومك اوکنده ترسم ایدر.

حال بوکه (ایل ایلدن اوستوندر. عرشه چیقنجه‌یه‌دك) (میمنت) خانك (الی کسرلی حیدودی صوغرق قانلیلقده اوایرانی قاتلك ده قورینی قیردی، اوتمه‌یه بیله کچه‌ی.

سز صوصوق قانلیلغك درجه‌سنه باقك که خانده بکجی‌یی اتلاف ایتدکدن وآچدینی قاصه‌ده بولا بیله‌یکی بوزقادار لیرای جیبنه اینیدیردکدن صوکره مرتکب اولدینی فعله دکل اومدیغنه نائل اولامدیغنه تأسف ایده‌رك اوردن چیقیور، طوغریجه، نشانلیسنك اوینه کیدیور، اوی‌ده الارق برطاتلیجی دکانه کیره‌رك هم طاتلی ییور، هم‌ده طاتلی طاتلی قونوشیور: ایستیفنی هیچ بوزمایور، زه‌جه‌رنك ویریور! توقیفنی متعاقب وقعه‌نك صورت جریانی تعامیله تثبیت مقصدیله کونورولدیکی ینه اوخانده رولی پرووایدن برآقتور کبی مدعی عمومی وآمورین ضابطه حضرتنده بوماجرای خونینی دیلیله اقرار وحرکات واوضاعی ایله هرشیئی برلی برنجه اثبات وظهاردن چکینمیورکه صوك درجه شایان دقت واشالی نادراً تصادف ایدیلن برماشادر.

توقیفخانه‌ده ایکی آی باشنده آه واه ایدیشی ارباب جنایتك عقب وقعه‌ده کرفتار اولدقلری حالات عصبیه‌دن باشقه بر اضطراب علامتی اولماسه کرك «صورسه‌لر مغدورینی غدار کندین کوستریر» مؤداسنه تماماً مطابق برآغلاوب صیزلامه تقلیدیدر. یاووقلیسنه قارشی هیچ بر معنایه کلمه‌دیکی حالده معنی‌دار کوسترمك ایسته‌دیکی بر فدا کاراق پالاوراسی‌در.

باق، بن سنك ایچون نه‌لری کوزمه آلدیردم؟ دیمك بوقمی‌یا؟.. صوك امیده دوشن بدبختلرك کندیلری ایچون بولدقلری صوك تسلیلردندر. شمدی کندیسنه:

— سن‌ده معهود پرووادہ کوستردیکك اوضاع وحرکاته مطابق صورتده کسرله اعدام ایدیله‌جکسك!

دیبوب ایناندیرسه‌لر:

— بوك قانونده یری واری؟ بکا کانجه‌ی عدالتسزلك؟

زمیننده سرد ایده‌جکی شکایت وتظلماتی آرتق دیکلیك! قانونك، بومقوله ذی‌الطبع جانیلری تاسیه‌یه قادار:

— برشی ایستریمیسك؟

— برشی سویله‌یه‌جکمیسك؟

طرزنده‌کی بر لطف مخصوص ایله تشییع ایتمکده‌کی حکمت مشفقانه نه‌در؟ واضع قانون مجیبا:

— آدام کبی آدام بویله اولدوریلوری دیمك ایسته‌مش‌ده بویله براصول قوعمش؟

بوکبی احوال جنائیه‌ده غریب اولدینی قاد رایرات استدیکی بی بهانه ضرر لره رغماً برمع (شفاعت) ویا (معذرت) وله قی صیق‌صیق قولاسلمغه باشلایان (تردی) صفتی، درحال برقوروق کبی جایدك سوابق سیئه‌سنه علاوةً طاقیلیور. وقتیله سارقك الی، فضیحه غلطك دیلن کسنی، برظالمك برمستبدك ایکی دوداغی آراسندن چیقار چقماز هرکم ایسه اونی جلاد اوکنه اوطورتان، قازیغه کچیره‌ن ویا طوصروغه اوران یاخود چنکاله صاپلایه‌رق کوتلرجه آه وواه ایله ایکلاتن، دریسنی بوزه‌رك، دورلودورلو اشکنجه آلات وادواتیله برآن ول أولومك قوجاغنه آتیلمه‌غی جانه منت بیلدیره‌ن احکام شدیده‌یی تعدیل وتخفیف ایله‌یوب ینه یاتین زمانلرده آثارنی کوسترمکه [illegible] اولان مرحمت قانونیه‌یی داها انسانی بولمغله [illegible] عمومی بعضلری حقنده واحکام شدیده تطبیقنی ایسته‌مك کبی بر ارتجاع موقت تحسس اولمغدن کندیسنی آلامیور. نه‌چاره قانونه اطاعت قادار واضعلرینه حرمت واوریه‌نك قوندقلری اساسات انسانیه‌یه رعایت لازمهٔ تصدیق کارانه‌سنی انفا املی صوك درجه‌ده برصداقت ایله بسله‌مکدن وزکچیلمیور.

قاتلك قریباً استانبول (آغیرحزا) محکمه‌سنجه محاکمه‌سی اجرا ایدیله‌جکنی غزته‌لر یازدیلر. کوره‌جکزکه حاکم، الك صوکنده قاتله:

— دها برشی سویلیه‌جکمیسك؟

دیبه‌جك، اوده:

— محکمهٔ عادله‌کزك عدالتنه التجا ایده‌رم!

جوابنی ویره‌جك! یاشا عدالت! سن منتقملرك منتقمی‌سك. الك وحشی، الك جانوارلر بیله الك صوکنده سنك حکمکه باش اکمرك سنك ظهور وتجلیکی بکله‌یورلر!

قاتلك توقیفی ایله برابر وقعه‌نك شیوعی وصورت وقوعی شهرده مدید برحیرت اویاندیردی. هرکس دوداق بوکه بوکه بوجرأت قانلایه‌یی نفرت وخشیتله تلدین ایدییوردی. داها اوکوندن اعتباراً قاتلك چوجوقلغندن بری کرك أوندن، کرك اقربایی نزدیندن سرقت و سوء حرکت اوزندن مکرراً قوغولدیغی سویلنمکه باشلادی صورولان برسؤاله جواباً کندیسنك:

— اون بش سنه‌دن بری تحصیل کورمکده اولان برینك بویله بروقعه‌دن نادم اولماماسی قابلمیدر؟

طرزنده‌کی اقرار مؤلمه‌ده بن آجی آجی کولدم. مکر بو اقرار نادمانه‌ده‌کی (تحصیل) ماده‌سی‌ده شام آلاجه‌سی کبی ایمش!

احمد راسم

آلمانیاده چلیك مغفرلر

برلین، ٢٩ (آ.آ) — ضابطه ٨ مایسده چلیك مغفر جمعیتنك ارتجاعکارانه تظاهرات وتشبثاتده بولنه‌جغی احتمالی نظردقته آلارق شدتلی تدابیر اتخاذ ایله‌مشدر. ضابطه برمحزندن بشیوز بیك تعلیم فشنکی ور قابیوجینك أوده آلتمش صندق تنور فشنکی کشف ایلمشدر. بونلرك نره‌دن کتیرلدیکی مجهولدر. اغلب احتمال مدافعهٔ منیه اردوسنك صورت خفیه‌ده ممالك اجنبیه‌یه ارساله مخصوص لوازم حربیه‌سی اولدینی سویله‌نیور.

انکلیز سفیری استانبوله کیتدی

انکلیز سفیری سیرجورج قیلارق دونکی ترنله استانبوله حرکت ایتمشدر.

مسرف چوجوق

بن‌هور فیلمنه نظیره اولەرق پاپیلان براثر

بوکون یکی سینه‌ماده

یکی صرب قابینه‌سی

نیرایست رسالهٔ سیاسیه‌سی یوغوسلاویانك وضعیت حاضره‌سنی تشریح ایدییور

صوك پوسته ایله کان انکلیزجه «نیرایست» رسالهٔ سیاسیه‌سی یکی یوغوسلاویا قابینه‌سنك تشکلی طولایسیله مطالعات آتیه‌یی سرد ایتمکده‌در:

«یوغوسلاویانك باش وکیلی اولارق بر سنه بر هفته موقع اقتدارده بولوندقدن وبومدت ظرفنده بش دفعه حکومت تشکیل ایدرك بر چوق مشکل تجربه‌لر کچیردکدن صکره موسیو اوزونووچ آلتنجی قابینه‌سنك استعفاسنی وبردی وموسیو ووکیچه‌وچ طرفندن استخلاف ایدلدی. یکی باش وکیل، موسیو (لوبایانووچ) طرفندن سوق واداره ایه‌یلن رادیقال پارتیسنك معتزله غرونه منسوبدر. وهیئت نظارك دیکر رادیقالاری، رادیقال پارتیسنك آنا غرونه منسوب اولمغله صوك قابینه‌ده برممثل بولنمامق اوزره پاسیجیت قسمنك آیری برهویت سیاسیه‌سی برنقطه‌ترلا [illegible] کاری ویاخود موسیو اوزونووچك بدلری بروردن چکلمسی ایله تکرار متحد بر پارتی وضع ایدلمشدر. بناج ایتمکده‌ی قناعت ایده‌جکاری [illegible] غمنك بوسلفنك استعفاسندن صکره یکری درت ساعت ظرفنده معتاد اولان سرعتله تشکل ایده‌ن یکی حکومت، یوغوسلاویا پولتیقه‌لرینك سیال اولان احوالینك اعتراضنه کوره رادیچیستلرله سلووه‌ن قله‌رنه‌للری خارجنده براقه‌رق، ده‌مو-قراتلرله رادیقاللر بیننده بر تمرکز حکومتنی تمثیل ایده‌جکدر. یوغوسلاو حکومتنك تشکیلنده ایلك دفعه کورولدیکی اوزره سلووه‌ن قله‌رقالرك موسیو اوزونووچك صوك نظارتنه اشتراکی، اوچوزلی قرالغك معارض عنصرلری آراسنده داها مؤثر اشتراك مساعینك بر تأمیناتی تلقی ایدیله‌رك حسن قبول ایدیلدی. بوتون یوغوسلاویاده چالیشیلان بیله‌جك بر حاله کتیرمك ایچون کندیسنه قارشی ممکن اولابیله‌ن هرشی موسیو اوزونووچك یاپمش اولدینی صورتده طالیلان خروات کریلی پارتیسنه کلمه‌جه؛ بویاتی موسیو رادیچك مفکوره‌وی وسپوری قالمشدر بوپارتی کندیسنی ترك ایتدیکی مدتجه اونك موقع اقتداره کلمه‌سی رضا وموافقت عامه ایله قطعیاً اولامیه‌جق آنجق پك شدید برضرورتك الجاسیله اولابیله‌جکدر.

سیاسی تعطیل

اسقوپچینا آغستوسك اوننه قادار تعطیل ایدلمش اولمغله، یکی هیئت نظارت کرممکن اولورسه بوکونکی یوغوسلاو پولتیقه‌لرینك احوالنه کوره موقعی ترصین ایتمکه وقت بولابیله‌جکدر. تمرکز حکومتنك سقوچیناده مساعیسنه مظاهر اولابیله‌جك براکثریت تأمینندن باشقه برشی ایسته‌مه‌دیکی محتملدر. چونکه رادیقال پارتیسی اتحاد ایدرسه موسیو ووکیچه‌وچ، تجارت ناظری اولان دوقتور سیاهونك ادامه‌سی آلتنده‌کی بوسنه مسلمانلرینك اون بش وداوبدووچ ده‌موقراتلرینك اوتوزیدی رأیندن باشقه اوتوز دن زیاده رأیه صاحب اولاجقدر. یکی نظارت ایچون بر پروغرام تنظیمنه زمان پك آز اولمغله برابر معارض عنصرلرك تساندلرینك تجربه‌سنه دخی ناکافیدر.

صوك قابینه‌ده خارجیه ناظری اولان موسیو په‌نیچ نامنده برذات یکی حکومتده ینه برنظارت اشغال ایدرکن ١٩٢٤ ده بر قاچ آی خارجیه ناظرلغنده بولنمش اولان موسیو مارینقووچ نامنده بر ذاتك خارجیه نظارتنه کتیرلمسی دخی شایان قیددر. صوك وقایعله حدوثه کلن مملکتك مناسبات خارجیه‌سی حقنده مملکتك افکار عمومیه‌سی اساسلی صورتده حرکته کلمش ویوغوسلاویانی حال تجرددن آزاده قیلاجق داها فعال بر سیاست خارجیه‌یی خلق محق اولارق طلب ایتمکده بولنمشدر.

صوك کونلرده زاغربده بر اجتماعده بیاناتده بولونان موسیو ترومبیچ، یوغوسلاویانك یدی حکومتله محاط اولوب هر برینك یوغوسلاویا طوپراغنده آمالی بولوندیغی افاده ایتدی و:

— بوسبیدن یوغوسلاویانك قومشولریله ممکن اولان مناسبات حسنه‌یی ادامه ایتمسی وظیفه‌سیدر. فقط ماضی‌ده‌کی بلغراد سیاستی بوقومشولرك بردانه‌سی ایله دخی مناسبات دوستانه حصوله کتیره‌مه‌دی افاده‌سنده بولوندی. بلغرادك الیوم حقیقته قارشی اویانیق بولونغله سیاست خارجیه‌نك فنا اداره‌سنك صربلری متضور ایتدیکنه وسیاستده اصلاحات یاپیلماسی آرانیلمقده اولدینی قناعتی دخی اظهار ایتدی.

انکلتره وایران

ایرانك آنی بر قراری انکلیزلری مشکل وضعیته صوقدی

لونده، ٢٨ (آ. آ) — خارجیه مستشاری لوردلاه‌پسون هوام قاماراسنده کراچی-قاهره طریق هوائیسنده اجرای سفر ایده‌ن طیاره‌لرك ایران اراضیسی اوزرنده طیرانی مسئله‌سنده ایران حکومتی ایله انکلتره آراسنده مشکلات ظهور ایلدیکنی بیان ایتمشدر. بومشکلاتك سببی حکومت مذکوره‌نك ایران سواحل جنوبیه‌سنده طرق هوائیه تأسیسنه مساعده ایله‌مه‌مك خصوصنده اتخاذ ایتمش اولدینی آنی قراردر. بو خصوصده مذاکرات دوام ایله‌مکده‌در.

فرانسه‌ده برمایس تدابیری

پارس، ٢٨ (آ. آ) — داخلیه ناظری آلبه‌رسارو بر مایس مناسبتیله اتخاذی لازم کلن تدابیر انضباطیه حقنده ولایاته برتعمیم کوندرمشدر. پارسه عمومی بولرده آلایلر ترتیبی صورت قطعیه‌ده ممنوعدر. ایالانده بعض قیود وشروط تحتنده بوکا مساعده ایدلمشدر.

فرانسز رئیس جمهورینك سیاحتی

پارس، ٢٨ (آ.آ) — پونی پاریزیه‌نه نظراً موسیو دومرغك ١٦ مایسده انکلتره‌یه اجرا ایده‌جکی سیاحتده آلتی قروواوزور و بر هوائی فیلو مشارالیهك حرکتنی تشکیل ایده‌جکدر.

تجارت مکتبنك مأذونلری

شهریمز تجارت مکتبی بوکوندن اعتباراً درسلرینی کسمشدر. اوکمزده‌کی جمعه ایرتسی کونی امتحان عمومیلرینه باشلایه‌جقدر. امتحانلر وکالتك تصدیق ایتدیکی پروغرام موجبنجه ٢٨ مایسده اکمال ایدیله‌جکدر. بوسنه تجارت مکتبی ایلك مأذونلرینه شهادتنامه ویره‌جکدر. مأذونلرك شهادتنامه‌توزیعی امتحانلرك اکمالندن صوکرا تعیین ایدیله‌جك کونده مراسم مخصوصه ایله اجرا ایدیله‌جکدر.

پك یقنده

باروققو

ارجاوه‌سیز ماسنده

ایتالیا ایله یوغوسلاویا

بویوك بردولت ایچون دکرلی وشرفلی اولمایان بروضعیتدن ایتالیانك رجعتی شایان اسف برکیفیتدر. یوغوسلاویایه قارشی اتهاماتده بولوندیغی زمان ادعاسینك محتمله دائر سرد ایتدیکی دلائل جرح ایدیلمسزین، اونك بویله برطور و حرکت اتخاذ ایده‌جکنه برجوزی محاکمه: ایتالیانیوزدی: متعهدا روما حکومتنك استناد ایتدیکی دلیل، بودلیلی رسماً اورته‌یه قویدیرمقده تردد ایتدیرمه‌جك برماهیتده ایدی. ایتالیانك مدعیاتنك چوروکلکنی اثبات ایچون مسئله‌یه علاقه‌دار اولمایان براجنبی غزته‌مخابرینك آرناوودلقده بولونماسی کفایت ایتدی. ودرحال آرناوودلقه تجاوز ایچون سفر برلك شکلنده اعزام ایدیلن حرکات عسکریه سادجه ایضاح ایدیلمکه دکر بر حادثه اولارق تحقق ایتدی. اکر ایتالیا حکومتی عینی صورتله یاکلش بوله سوق ایدیلدی ایسه وریلن ایضاحاتی قبول ایله وضعیتی توضیح ایده‌بیلیردی. بونکله برابر سازان آداسنده ایتالیا افرادینك قره‌یه چیقاریلدینی شایعه‌سی حدود مسئله‌لرینك درحال تحقق ایچون واقع اولان یوغوسلاو تکلیفنك عدم موفقیتی تعیف ایتدی وایتالیا مقاصدینك تیران معاهده‌سندن داها فضله معنالر چیقارمق فکریله برسیس پرده‌سی آرقاسنده اوبنادینی شکلنده کوستردی. اوزماندن بری ایتالیا حکومتی آرناوودلق اوزرینه یوکلنن یوغوسلاو - ایتالیا مناسباتنك بیطرفانه برتدقیقنه مانع اولمق اضطرابی اچنده چیرپینمقده‌در.

آنقره فدانلغنده مشکور مساعی

طیاره میدانی آرقه‌سنده تأسیس ایدیلن فدانلقدن چوق ایی نتیجه‌لر الده ایدیلمسنه محقق نظریله باقیلابیلیر

١٩٢٥ سنه‌سنده، زراعت وکالتی اورمان مدیریت عمومیه‌سنه مربوط اولمق اوزره طیاره میدانی آرقه‌سنده بر فدانلق تأسیس ایدلمشدی. بر سنه صوکره مذکور فدانلق منطقه‌سی، بر مثلدن فضله توسیع ایدلدی. معلوم اولدینی اوزره فدانلغك تأسیسندن بکلنن غایه آنقره‌نك تشجیری ایچون انجاب ایدن فدانلری یتشدیرمك وآنقره‌یی یشیللدیرمکدر. فدانلق، ایکی سنه‌لك مساعی نتیجه‌سنده، بوحیطك شدائد اقلیمیه‌سیله دائما مجادله ایله بوکون وجوده کلمش برحالده‌در.

دون برمحرریمز اورمان مدیر عمومیسی مدحت بك رفاقتیله کرك فدانلغی وکرك غازی پاشا حضرتلرینك چیفتلکلرنده تأسیس ایدیلن قوروللری کزمش ومدحت بکدن انجاب ایدن ایضاحاتی آلمشدر.

رئیس جمهور حضرتلرینك چیفتلکلرنده تأسیس ایدیلن قوروللق، چیفتلکك آرقه‌سنده‌کی صیرتلرده وصرمه‌رنك بولندینی مساحه‌ده‌در. یکی ومنتظم برشوسه‌نك عوجاجلری، طرفیننده منتظم برصورتده طرح ایدلمش اولان ایکی یوز بیك فدان هنوز یشه‌رمکه باشلامشدر. بوفدانلر مختلف نوعلرده‌در. متمادی بردقت واهتمامله یتشدیرلین قوروللق، اوچ بش سنه صوکره آنقره‌نك اك لطیف بر بری اولاجقدر.

غازی پاشا حضرتلرینك چفتلکلرینه عائد اراضیدن تفریق و اورمان مدیریت عمومیه‌سی نمونه فدانلغنه تخصیص ایدیلن اراضی طیاره میدانه‌یاقین برمحله‌در. فدانلغك بولندینی ساحه‌نك ایچنده مجدداً انشا ایدیلش چوق کوزل بربنا، فدانلق مأمورینك دائره‌سی موجوددر. فدانلغك دائراً مادار اطرافی تل ایله احاطه ایدلمشدر. بنانك اوکی وطرفینی ظریف بر صورتده طرح و تنظیم ایدلمکده‌در. بوراده‌ده موجود فدانلر. وتخمدن یتشدیرلمش فدانجقلر هنوز یکی یشه‌رمکده‌در.

طرحلرك اوزرنده منتظم لوحه‌لر بولنمقده‌در. بولوحه‌لر اکیلن آغاج تخملرینك نوعلرینی ونه زمان اکیلدیکنی کوسترمکده‌در. آنقره وجواری اقلیمی بالخاصه غایت یابس وفوق العاده متحول بولندینی ایچون فدانلری یتشدیرمك، اوزون ویورولق بیلمز بر مساعی و مجادله‌یه متوقفدر. هوالرك غیر طبعی اولارق بردن بره ایصینمه‌سی وبر مدت صکرا آنی بر تحول ایله بش آلتی درجه تحت الصفره نمه‌سی یتیشمش عد ایدیلن فدانجقلری فلجه اوغراتمقده وأولدیرمکده‌در.

هوالرك بر مدت ایی کیتمه‌سی و ایصینمه‌سی اوزرینه آلدانان وواش‌واش فیلیزوبرمکه باشلایان فدانلر ٢١ نیسان کیجه‌سی حاصل اولان تحت الصفر آلتی درجه برودتدن چوق متأثر اولمش ویکی فیلیزلر ایله ضعیف اولان قسملری دونمشدر. بو غیرطبیعی تحوله واطرادسزلغه قارشی کله‌بیلمك ایچون فدانلقده برچوق تجربه‌لر یاپیلمقده‌در.

اقلیمك بوغیر طبیعی تحوللرینه قارشی کوریلن بکامه چاره، صو یورومه‌سی اك کچ قالان قره آغاج ونوعلریدر. ایکنجی درجه‌ده آقاسیا نوعی ایله اخلامور، دیش بوداق، بونی متعاقب‌ده غلادیچیالر ومیشه کلمکده‌در. ایشته بو نتیجه‌لره کوره آنقره محیطنده یتشدیرلمسی انجاب ایدن فدان نوعلری تعین ایتمش اوله‌جقدر. مع‌مافیه تجربه‌لر دوام ایتمکده وهرنوع آغاج تخملرینك زرعیاتنه دوام ایدلمکده‌در. فدانلقده کرك یرلی وکرك آوروپا تخملری زرع ایدلمکده‌در. یرلی تخملر، بالخاصه آنقره ایله عینی راقمده بولنان محللردن جلب ایدلمکده‌در. آنقره‌ده یتشمش اولان آقاسیا تخملری‌ده تجربه ایدلمکده‌در. بونلر شدائد هوائیه‌یه دیکرلرینه نظراً دها نضله مقاومت کوسترمکده‌درلر.

آنقره‌نك کوزه‌الشدیرلمسی، طبیعی زینتلرله تزیین ایدلمسی بچو. بوسیستمه داخلنده چالیشمقه دوام ایتمك ایجاب ایتمکده‌در. مع‌مافیه بوخصوصده یالکز حکومتك فعالیتنه انتظار ایتمك طوغری دکلدر. عینی زمانده خلق‌مزصاحب اولدیغی اراضی‌یی آغاجلاندیرمقه غیرت ایتملیدر. اورمان مدیریت عمومیه‌سی فارغندن جلب ایدیلن فدانلر خلقه مجاناً توزیع ایدلمکده‌در. خنقمز آغاج یتشدیرمکه غیرت ایده‌جك اولورسه هرحالده توزیع ایدیلن فدانلردن برقسمی تشه‌حك وتقصیردده حاصل اولاجقدر.

«ملیت» رفیقمزك یکی تفرقه‌سی: حکم کیجه‌سی

یعقوب قدری بکك صوك شاه اثرلرندن بری..

یعقوب قدری بکك تورك ادبیاتمزده‌کی یکی بر انقلابك مبدأنی تشکیل ایده‌جك اولان «حکم کیجه‌سی» عنوانلی رومانی تفرقه‌یه باشلایور

ملیت رفیقمز قیمتدار ادیبمز یعقوب قدری بکك «حکم کیجه‌سی» عنوانلی اثرینی درج وتفرقه‌یه باشلایاجقدر. رفیقمز ایچون بویوك برموفقیت ادبیه تشکیل ایتمکده بولونان «حکم کیجه‌سی» شیمدی‌یه قدر تورکجه‌ده نوعی هیچ تجربه ایدیله‌مش سیاسی برروماندر.

یونده انسانلرك قلبنه حاکم احتراصلرك اك مدهشی، اك مهلکی اولان پولتیقه احتراساتنك متنوع اشکال ومختلف مزاجلره کوره انواع تجلیاتنی ایچه‌دن ایچه‌یه تدقیق وتحلیل ایدیلیور.

یوندن باشقه بزم مملکته مخصوص بر مخالفت ذهنیتنك معلول ومنفی پسیقولوژیسی‌ده بوروماتك بللی باشلی علاقه‌لرندن برینی تشکیل ایله‌مکده‌در. «حکم کیجه‌سی» هم تاریخ هم اجتماعیات، هم فکریات، هم‌ده ادبیاتدر.

بومهیج «ثه‌قران» اوزرنده ایمپراطورلق تاریخنك صوك صحیفه‌لرینه عائد بیجه وقعه‌لر وشخصیتلر اك جانلی وکسکین طرفلریله عادتا بر رسم کچید یاپمقده‌در. دیکر جهتدن اودورك اجتماعی حیاتنده‌کی عادتلر، بحرانلر ویکدیکرینه ضد فکر جریانلرینك مصادمه‌لری بوکونکی کنج وکورپوز تورکیه‌نك حاصل برآنارشیدن دوغمش اولدیغی بزه کوسترمك صورتیله ملی حیاتمزك عبرت آمیز صحنه‌لرینی تشکیل ایتمکده‌در.

تفرقه‌مز: ٢٢

آچلق

محرری: سه‌دنوف — مترجمی: نورالله عطا

دوشدك؟ نه‌عیب، نه‌ایکرنج شی!

اصل مدهش اولان جهتی قلباً دکل، آنجق فکراً محجوب اولیورم. قلبمده بایامه قارشی کیندن باشقه هیچ بر حسی یوق.

پوسته‌دن أوه‌دونوب‌ده صویونمغه باشلادیغم زمان بوریس بنی عجله ایتدیردی. او صبرسز-لانیور و بنی سیکیرلی سیکیرلی دورتوکلیور. ضعیف اوموزلری قیپیردیور؛ یوزی تمامیله بر اختیار یوزی. هیچ دورمادن سویلنیور:

— هایدی فه‌نیا چابوق اول، چابوق..

بونك معناسی نه‌در بیلیرمیسکز؟ آننه‌م بوکون ینه برشی صاتمش، پارانك بر قسمنی بابامدن کیزلیه‌جك. او پارایله بر کیلو پاتاتسله یاریم کیلو پانجار آلمش ویالکز بزم ایچون بر چوربا پیشیرمش.

چابوق، چابوق بابام شیمدی کلیر.. یوزلرمز قورقونج، کوزلرمزده بر ظلم وار؛ خیرسزلر کبی عجله عجله ییورز. ضرر یوق، او بزدن ایکی یوز اللی غرام فضله اکمك آلیور.. یالکز بوریس هرآن داها فضله نیترییور.

بونی ایلك دفعه یاپدیغی زمان ایچمزده خفیف، پك خفیف برحجاب واردی. بو فنا، ظالمانه برشی؛ براخلاقسزلق. اوده آچ دکلمی؟ هم‌ده چوق‌ده اضطراب چکیور. هرشیئی کوریور، هرشیئی آکلیور. فقط او بزدن ایکی یوز اللی غرام، تام ایکی یوز اللی غرام فضله اکمك آلیور...

یمکمزی بیتیردك. نه قادار آز! بوندن چوق فضله، چوق فضله یمه‌مز لازم. طویمق ایچون بر طاغ یه‌مه‌لی‌یز. هرشیئی یه‌ییلیرز.

ایکنجی، اوچنجی دفعه چوربایی یرکن هیچ بر ندامت حس ایتمه‌دم. یالکز برآن عقلمدن مدهش بر فکر کچدی:

— بزآرتق برر حیوان اولیورز.

أوت اما او بزدن ایکیوز اللی غرام فضله اکمك آلیور.

١٧ خزیرانده

حافظه‌م ضعیفلیور. أوه کلنجه پوسته‌ده اولانلری، پوسته‌یه کیدنجه أوده کچنلری اونوتیورم. پوسته‌ده‌کی دائره رنکسز جسیم برلکه، أوده جسیم رنکسز برلکه؛ حافظه‌مده بو ایکی کلمه بربریله قاریشیور.

بوکون ترامواید پوسته‌خانه‌دن دونرکن اوده ایی برشیلر قارشیلایه‌جغنی بیلیور؛ فقط بردرلو خاطرلیه‌میوردم. دوشوندم، دوشوندم، نهایت عقلمه کلدی:

— صاحی! دیدم، آننه‌م بوکون برشی صاته‌جقدی. بوکون بزه پاتاتس پیشیره‌جك یمك پیه‌جکز.

بابام، ظن ایده‌رم، کندیسندن بر شی صاقلادیغمزی حس ایدیور؛ آننه‌مه داها صیقی سؤاللر صوریور. آننه‌م چوق ایی یالان سویلیور اما بن، بابام بردن بره هرشیئی کشف ایده‌جك دیه قورقیورم! او، ایشته برکره آکلارسه، بز آرتق بر داها اوندن کیزلی پاتاتس یمه‌یز.

اللهویره‌ده آکلاماسه!

١٨ خزیرانده

«یکی صیفیه»نك بوتون اولرنده اولدیغی کبی بزمکینك ده اطرافنده برده بالقون وار. بوکون اره کلدیکم زمان بالقونده بر عسکر قاسکتی کوردم. بوقاسکتی طانیور کیبدم اما خاطرلامق ایچون لازم کلن غیرتی کوستره‌مه‌دم: عجبا کیمك؟

آوه کیردیکم زمان بنی ایچریدن کورمش اوله‌جقلر که بریسی قوشارق کلدی.

— فه‌نیا، فه‌نیا دیه باغیردی؛ سه‌رژ کلدی، بزه اون کتیرمش.

بن جواب ویره‌جکمه اونك اوموزلرندن طوتدم وفنا بر طورله صوردم.

— بنی نه‌دن آلداتیورسك؟ نه‌دن؟

— والله آلداتمیورم، فه‌نیا؛ دوغروی سویلیورم...

ینه باغیردم اما بوسفرسسم ده کیشمشدی. بوریسی ایته‌رك اودایه آتیلدم. دوغرو، دوغرو! سه‌رژ ماصه‌نك باشنه اوطورمش، آجی آجی تبسم ایده‌رك بکا باقیور.

— سه‌رژ!

بوینه آتیلدم، عصبیتله الی طوتدم وآغلامغه باشلادم. اوده بکا باقدی و شفقتله:

— آغلا، آغلا! دیدی.. هرکس چوق فنا بر زمان کچیریور، هرکس!

آننه‌م بکا باقوب کولیور. بوریسه‌ده کولیور هرکسك یوزنده برنشه وار. بن سونجمدن آغلیورم.

سه‌رژ ایکی کون قاله‌جق. وظیفه ایله بر یره کیدییورمش، بزه‌ده اوغرامش. براز اون کتیرمش: یالکز یدی بچق کیلو بوده کافی! هرزمان اولدیغی کبی ینه جکم آچیلدی. اوکا هر شیدن، پوسته‌دن، ماروسیادن، فره‌نه‌فدن بحث ایتدم. ایکی کون هرشیله علاقه‌دار اولدم، دولو برحیات کچیردم.

٢١ خزیرانده

سه‌رژ دون کیتدی.

او کیدر کیتمز نم ایچون ینه اسکی حیات باشلادی. او داها کیتمه‌دن اونی بیتیرمشدك. حافظه‌مده بو ایکی کون بر سینه‌ما فیلمی کبی قاله‌جقدر. ینه هرشی سوندی.

ینه چوربا، ینه بابامدن چالدیغمز پاتاتس. هرشی اسکیسی کبی!

٢٣ خزیرانده

ینه کونلرجه اکمك ویرلمدیکی اولیور. بعضاً اون‌درت کونمزی اکمکسز کچیریورز. بوینه‌ده اشیا ساتیورز. آننه‌م، بوکیدیشله صاتیله‌جق هیچ برشیئمز قالمیه‌جغنی سویلیور. او زمان نه‌یاپاجغز؟ ناصل یاشایاجغز؟

٢٥ خزیرانده

اومز پوسته‌خانه‌یه بر بچق ساعتلك یولده. ترامواید یالکز یکرمی دقیقه سوریور اما بن اودن ترامواى موقفنه یاواش یاواش کیدییورم؛ یورویه‌جك حالم یوق. مابعدی وار